

نص کتبتھا میخال ب. رون ديسمبر 31, 2022

كان فيزمان، الشيخ الأصغر، رجلاً مسنّاً، عندما سأل بشكل خاطئ وغاضب وغير ملائم كارولين كريستوف باكار جيف وجريسيلدا بولوك، وهما مهيتان نسويتان رفيعتا المستوى، عن موقفهما فيما يتعلق بالأمومة. هذا السؤال، الذي أفل جزءاً من الأسئلة والأجوبة من عرضهما التقديمي في كاسل، في حدث مخصص لأحدث خمس وثائق (في وقت 2015)، كان غير مرحب به. سألني فيزمان نفس السؤال عندما التقينا لأول مرة في بروكسل. لم أكن أما بعد. كنت أعمل على أطروحة الدكتوراه الخاصة بي عن برودثيرس. في تلك المناسبة اللاحقة في كاسل، سألني أيضاً، للمرة الثانية: "لماذا لا تدرسين جيمس لي بيارس؟" كان بويس و برودثيرس وبيارس الثلاثة المركزيين. هناك آخرون يطنون في أذني. يهتز حرف الباء في اسمك على هاتفني الخليوي عندما نتحدث، عزيزتي حنا.

لدى مشكلة:

هذا هو السؤال الذي ساهم به برودثيرس في اللغة الإنجليزية المكسرة واللهجة الفرنسية الثقيلة في مركز أسئلة بيارس العالمي. من؟ ماذا؟ يبدأ مساري مع برودثيرس: مرتبطاً من قبل مترجميه بغن البوب البلجيكي، والفن المفاهيمي، والأهم من ذلك بالنقد المؤسسي، وهنا يفاجئ أتباعه بسؤال عاطفي مباشر. في الوقت الذي شارك فيه في أداء بيارس، كان يدير متحفه الوهمي، متحف الفن الحديث، قسم النسور (1968-1972)، لأكثر من عام. كان برودثيرس نفسه المدير المعين للمؤسسة. افتتح المتحف في مساحته المحلية في بروكسل، حيث عاش مع شريكته ماريا جيليسن وابنته الصغرى ماري باك، في 27 أيلول 1968. لكن، في 28 تشرين الثاني 1969، ومن أجل أداء مركز الأسئلة العالمي، لم يكن يسأل بذكاء عن الفن، أو يضيق المتحف بشكل نقدي. كان بحث بشدة: "ماذا نفعل لممارسة الحب؟"

ننتقل في أبجدية فيزمان من برودثيرس إلى ييارس: فنان غامض يرتبط بمعجيه بالسر والنجوم. أسس ييارس مركز الأسئلة العالمي كفنان مقيم في معهد هدسون بنيويورك في عام 1969. في سعيه للحصول على درجة الدكتوراه - دكتوراه وهمية - كان ييارس يجمع الأسئلة. اتضح أنها مهمة صعبة للغاية. في عرض تقديمي لمركز الأسئلة العالمي في كلية نوكا سكوتيا للفنون والتصميم في 21 نيسان 1970، كشف ييارس كيف "طلب خط هاتف دوليا وكتاب من يكون من وغرفة صغيرة" و "استدعى أكثر من 2500 الأشخاص حول العالم" مع "بيانات اعتماد موجزة قدر الإمكان": "أنا جيمس ييارس، معهد هدسون، وأدير مركز الأسئلة العالمي، وأتساءل عما إذا كنت مهتمًا بمحاولة تقديم الفرضيات فيما يتعلق بالحقل المعرفي لتطور معرفتك بذلك في اللغة الفكرية العامة؟" لقد حاول الاقتراب من كبار العلماء والمشاة في الشوارع. جرب إعلانًا في إحدى المجلات ("كان الرد رائعًا. تلقيت أكثر من 10000 سؤال في غضون بضعة أشهر") 8 وقام بتوزيع استبيانات في المدارس ("من المثير للاهتمام أنني حصلت على رد واحد فقط من كولومبيا. استبيان واحد"). 9 لقد أراد إجراء استطلاع رأي ولكن هذا سيكون مكلفًا للغاية ("يمكنك العثور على السؤال العالمي في غضون أسبوع بغض النظر عن مدى أهمية ذلك مقابل 25000 دولار أمريكي"). 10.

Page 2 of 10



في مدرسة نوبا سكوتيا للفنون والتصميم، شغل بيارس تسجيلًا لبعض الأسئلة المختارة، تهمس بها فيفا، إحدى نجومات وار هول، بناءً على طلب بيارس:

"أنا مركز الأسئلة المعين ذاتيًا؟"
"التالي؟ ، $E = MC^2$ "

"لدي سؤال مثالي؟"
"قولي ذلك، إنه ملكك؟"

"ما هي الأسئلة التي اختفت؟" 15

3>

يذكر الاستبيان بيارس في حديثه في نوبا سكوتيا أنه يفتح بشكل مباشر:

"أنا أجمع الأسئلة. يرجى إدراج قائمة بك وإرسالها إلى بيارس مؤسسة هدسون. كروتون، نيويورك .. 10520." 16

ثم يسرد الأرقام من 1 إلى 100 لتعبئة الأسئلة. دعونا نضع قائمتنا:

1. "ما هي الأسئلة التي اختفت؟"
2. "ماذا نفعل لممارسة الحب؟"
- وأثناء وجودنا فيه، دعنا نسرد سؤال فيزمان أيضًا:
3. ماذا عن الأمومة؟
- [...]
- 100.

3>

والآن ، دعونا نشاهد "مركز الأسئلة العالمي": الأداء الذي يتم بثه. في مقدمة العرض، يُسمع صوت امرأة رقيقة ولكنها فرنسية وهي تنطق بقائمة من الأسئلة. من المحتمل جدًا أن نسمع مونيك فرانسوا، التي شكرها بيارس على "صوتها الجميل جدًا" في نهاية الأداء:

استنسخني، استنسخني، استنسخني، استنسخني؟ 17

هل لديك شغف بالأسئلة؟

هل نسيت بلاتو السؤال؟

متى مات؟

تخيل احتمالية السؤال؟
ما هي سرعة الفكرة؟

ما هي الأسئلة التي اختفت؟

هل كل الكلام استباقي؟

طرح سؤال من عام 1969؟



هل تتطلب الأسئلة طاقة أكثر من جمل أخرى؟

أطلب شرح كل شيء؟

هل سؤال واحد هو تخليقك؟

هل هذا السؤال قادر على التساؤل عن نفسه؟

ما هي الأسئلة التي تطرحها على نفسك؟

تخيل أنك تمتلك سؤالاً؟

السؤال هو الفن الكبير؟

سأحصل على سؤالها النحوي؟

كل الأسئلة تعلو في النغمة؟

هل تبحث عن سؤال عام في الشارع؟

هل هذا سؤال مثير للدهشة؟

فكر في نفسك بعيداً - لعل الأسئلة غير موجودة؟

ألق التحية. كيف تقع في حب مكالمات هاتفية؟

تقديم فرصة للاستجابة المحتملة هو معرض

>3

إن مشاهدة الفيديو عبر الإنترنت أثناء إغلاق كورونا في عام 2020 جعل محتوى الأداء معاصرًا بشكل غير عادي.

اطرح سؤالاً من عام 1969؟

هل حان الوقت لطرح سؤال من عام 2020؟ كان علينا أن نسأل مرة أخرى على وجه السرعة. برودثيرس: "[...] في عالم من الآليات، عالم من الحروب، عالم من التكنولوجيا"، ويمكننا أن نضيف: عالم من الوباء، "في تلك الحالة الخاصة للعيش" - "ماذا نفعل لممارسة الحب؟"

استنسخني، استنسخني، استنسخني، استنسخني؟

- كان سؤالاً طرحه الدكتور روزنكراتس، "مشكلته اليومية هي محاولة اكتشاف كيفية استنساخ الناس"، أوضح بيارس في كلية نوكس سكوتيا للفنون والتصميم. 18 "استنساخ للناس، لا أعرف مدى إلمامك بذلك، ولكن الاستنساخ يعني على سبيل المثال في التكاثر الجنسي كمشكلة للمعهد الوطني للصحة، وهذا يعني بكلام نسبي، اضغط على راحة يدك واحصل على كل ما تريده نفسك".

مع الإغلاق جاءت لحظة لم يُسمح فيها للناس بالالتقاء، حيث تم إبقاء الأجساد على مسافة من بعضها البعض. أولئك الذين كانوا محظوظين بالفعل، أو لا يزالون، في حالة حب، عالقون معاً. تم حبس الآخرين معاً بشكل بائس. كان الآخرون يتوقون إلى علاقات طويلة المدى خلف الحدود المغلقة. ومع ذلك كان البعض الآخر يشعر بالوحدة الرهيبة، محروماً من اللمس الجسدي. هل كانت "استنسخني" حلاً لمشكلة الإنسال في المستقبل؟ حل آخر، بجانب الإنجاب المساعد، الذي توقف، و "الإنجاب بمساعدة سياسية" ضمن علاقة جنسية مختلفة، كما أعلن بول ب. بريسيدو "تتم جميع عمليات الإنجاب البشري بمساعدة سياسية" 19- والتي نتجت مع طفرة أطفال أطفال الكوفيد؟ جاء الاستنساخ كحل محتمل غير مقبول لدونا هارواي وكلبيها المخصي المحبوب. 20

كيف تقع في حب مكالمات هاتفية؟



لقد أصبح أمرًا حاسمًا خلال الجائحة العالمية. في الأداء، شدد بيارس على استخدام "شركة الهاتف والراديو والتلفزيون" من أجل "عملية الوعي [الجماعي] عن طريق المحاكاة الكهربائية" إلى "تجاوز الكلام". كان لدينا الإنترنت وشبكاتنا الاجتماعية ومؤتمرات الفيديو عبر الإنترنت لتجاوز الأجساد، المحجوزة بين الحيطان، مقابل الامتدادات الرطبة للأنفاس المعدية عالية المخاطر.

الدقائق الطويلة في الأداء تلاحقها ردود الفعل، والكمون، وتجاوز المتحدثين، والمبالغة في الحديث عبر الميكروفون، والمشاكل الفنية الأخرى الناجمة عن "المحاكاة الكهربائية"، والتي كانت تطارد اجتماعاتنا الدولية الافتراضية أيضًا. تتبع إحدى المكالمات الأخرى، ويكافح بيارس بصلابة وصبر مع مشاكل الاستقبال، ومع الصعوبات التي يواجهها بعض الأشخاص، يتحدى طرح الأسئلة بدلًا من الإدلاء ببيانات أو تصريحات. عندما يطرح سؤال برودثيرس، يتم التعبير عنه مثل أبيات من قصيدة:

لدي مشكلة.
إننا نعيش حقًا في عالم من الآليات، عالم من الحروب، عالم من التكنولوجيا
هذا الشرط الخاص للعيش
وسؤالي الخاص في هذه الحالة من هذا العالم الغريب
ماذا نفعل لممارسة الحب؟

يتعلق السؤال التالي حول الهاتف بتأثير ثورة الاتصالات على البشرية (آرثر س. كلارك) -والذي يرد عليه بيارس: "في الواقع، لدينا تجربة رائعة الليلة، أليس كذلك؟". وكذلك نحن، بعد أكثر من خمسين عامًا. بفضل ثورة الاتصالات، والامتدادات الكهربائية للحظات والأجساد التي مضى عليها زمن طويل، نحفر في سؤال برودثيرس، "ماذا نفعل لممارسة الحب؟" الذي يلتقط "صورة للمشاكل المعاصرة لسكان الأرض" ليس فقط في عام 1969، ولكن في عام 2020، و2022، ويستمر العد. إنه هنا عامل محفز فيما يتعلق ببعض الاكتشافات: السؤال الملح عن الحب.

3>

أنا أيضًا كنت أ طرح على نفسي سؤالًا يتعلق بتطور مجال معرفتي. أود أن أدعو مهنيين في مجال الفن من جميع أنحاء العالم ليسألوا أنفسهم:

ماذا نفعل من أجل الحب؟

يرجى إرسال ردودكم إلى رون على البريد الإلكتروني Ron art.michalbron@gmail.com

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.



- 12.
- 13.
- 14.
- 15.
- 16.
- 17.
- 18.
- 19.
- 20.
- 21.
- 22.
- 23.
- 24.
- 25.
- 26.
- 27.
- 28.
- 29.
- 30.
- 31.
- 32.
- 33.
- 34.
- 35.
- 36.
- 37.
- 38.
- 39.
- 40.
- 41.



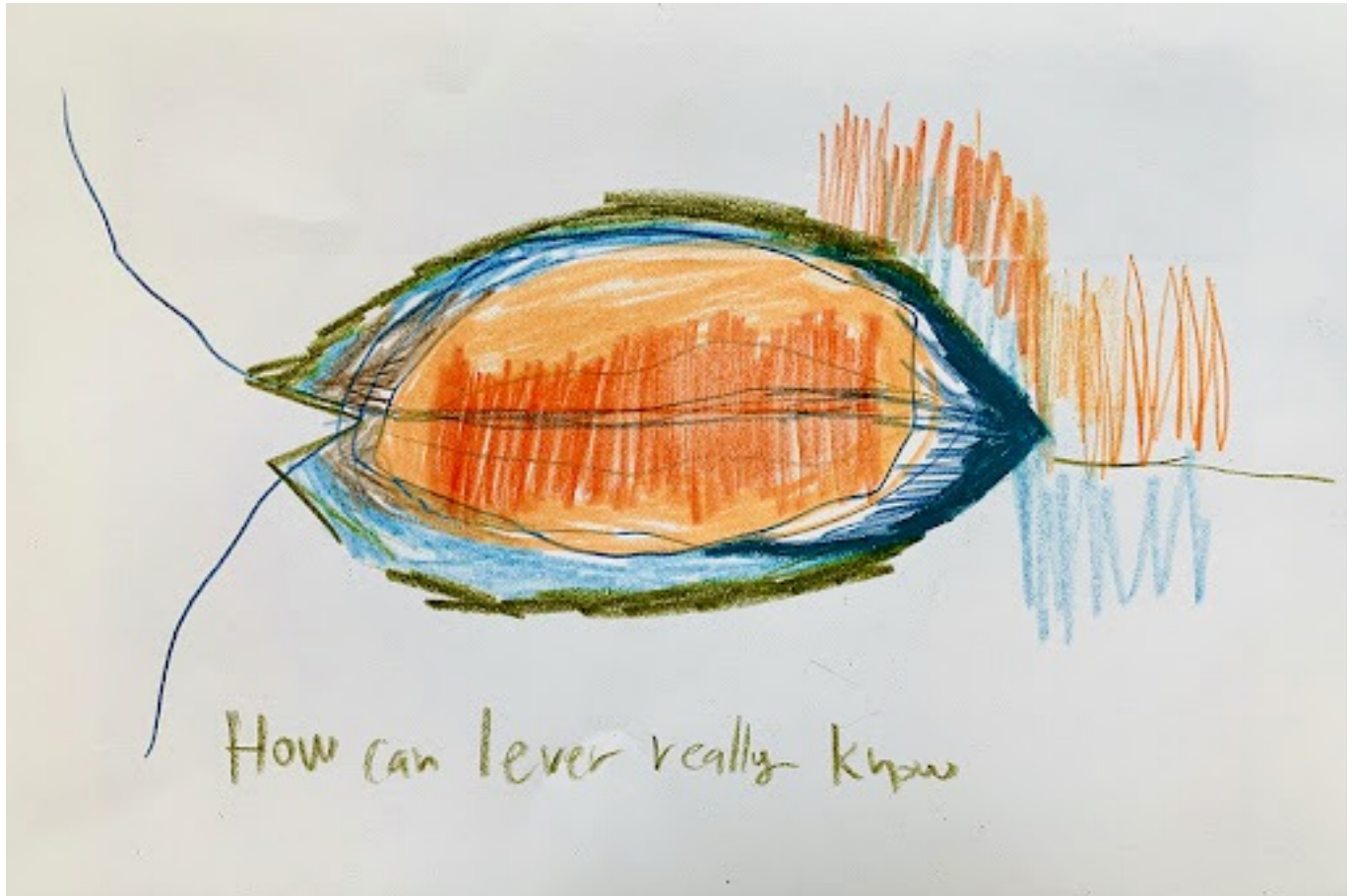
- 42.
- 43.
- 44.
- 45.
- 46.
- 47.
- 48.
- 49.
- 50.
- 51.
- 52.
- 53.
- 54.
- 55.
- 56.
- 57.
- 58.
- 59
- 60.
- 61.
- 62.
- 63.
- 64.
- 65.
- 66.
- 67.
- 68.
- 69.
- 70.



- 71.
- 72.
- 73.
- 74.
- 75.
- 76.
- 77.
- 78.
- 79.
- 80.
- 81.
- 82.
- 83.
- 84.
- 85.
- 86.
- 87.
- 88.
- 89.
- 90.
- 91.
- 92.
- 93.
- 94.
- 95.
- 96.
- 97.
- 98.
- 99.
- 100.



unnamed.jpg



[1] نوعاه غينسبرغ، كيف يمكنني أن أعرف حقًا، من سلسلة المغلفات Series Envelope The، رصاص ملون على ظرف 10x15 سم، 2020
نوعاه غينسبرغ، كيف يمكنني أن أعرف حقًا، من سلسلة المغلفات Series Envelope The، رصاص ملون على ظرف 10x15 سم، 2020

- 1. مهدي لأجدية العشاق: أنجل، بروكمولر، غريغور وجيرترود، دانييل (جميعكم)، حنا، فاديم، جاك، قطط، تانيا، أولاد، كلاب، ليف، مايومي، نيفو، سيرج، عواري، فيشمان، عصافير، كاترينا، رون، ؟، ت..
- 2. جيمس لي بيارس، رسالة إلى ايسي فيزمان، 1969، <http://ensembles.org/items/letter-to-isi>
- [2] fiszman-5978e63d-13a8-47e6-aa76-81efd6a1b56c?locale=en
- 3. Emanuel Lorrain, "A television relic: on the digitalisation of 'James Lee Byars: The World", <https://www.oxfordartjournal.com/online-5> (April-June 2012): 32-34. ARGOSMAGAZINE Question Center,"
- 4. "James Lee Byars - World Question Center," Michael Werner Gallery Vimeo Channel, <https://vimeo.com/415343441?login=true>
- 5. انظر على سبيل المثال Bruckmüller Hannah, "Broodthaers Marcel", <https://www.oxfordartjournal.com/online-5> (August 2021): 291-306. h Oxford Art Journal Notes on an Artist's Narrative,"
- 6. الآن هو الوقت المناسب لالتقاط فيثال بونيل، كتاب الهاتف: التكنولوجيا، الشيزوفرينيا، الخطاب الكهربائي (جامعة نبراسكا، 1989). هل توافقين يا حنا؟
- 7. "مركز الأسئلة العالمي"، منسوخ على شريط عرض قدمه جيمس لي بيارس، كلية نوكا سكوتيا للفنون والتصميم، 21 نيسان 1970، ص3. معاد في لوت بيكوي، تحرير: جيمس لي بيارس: القبة المثالية (أكتوبر: HKA M، 2019)



- [8. المرجع نفسه، ص 4.](#)
- [9. المرجع نفسه، ص 9.](#)
- [10. المرجع نفسه، ص 9.](#)
- [11. المرجع نفسه، ص 7.](#)
- [12. المرجع نفسه، ص 7.](#)
- [13. المرجع نفسه، ص 5.](#)
- [14. المرجع نفسه، ص 11.](#)
- [15. المرجع نفسه، ص 13.](#)
- [16. المرجع نفسه، الصفحة الأولى، بدون ترقيم.](#)
- [17. تبدو ME CLONE ,ME CLONE ,E-M E-N-O-L-C مثل: "AI-EM ,AI-EN-OU-EL-TI".](#)
- [18. مركز الأسئلة العالمي"، منسوخ على شريط عرض قدمه جيمس لي بيارس، كلية نوكس سكوتيا للفنون والتصميم، ص 20.](#)
- [19. انظر على سبيل المثال B Paul Preciado, "State and Procreation Assisted Politically", 115.2 South Atlantic Quarterly Heterosexualism, \(2016\): 405-410, 406. "كل ما يمكننا قوله من منظور بيولوجي هو أنه لا يوجد جسم "بشري" يمكنه إعادة إنتاج نفسه خارج التجمعات الاجتماعية والسياسية الجماعية. التكاثر هو عمل من أعمال الشيوعية الجسدية. كل الإنجاب البشري مدعوم سياسيًا \[...\] Donna J. Haraway, When Species Meet \(Minneapolis: University of Minnesota Press, 2008\).](#)

Source URL:
<https://www.tohumagazine.com/ar/article/%D9%85%D8%A7%D8%B0%D8%A7-%D9%86%D9%81%D8%B9%D9%84-%D9%85%D9%86-%D8%A3%D8%AC%D9%84-%D8%A7%D9%84%D8%AD%D8%A8%D8%9F>

Links

- [1] https://tohumagazine.com/sites/default/files/unnamed_17.jpg
- [2] <http://ensembles.org/items/letter-to-isi-fizman-5978e63d-13a8-47e6-aa76-81efd6a1b56c?locale=en>
- [3] <https://scart.be/?q=en/content/television-relic-digitisation-james-lee-byars-world-question-centre>
- [4] <https://vimeo.com/415343441?login=true>
- [5] <https://doi.org/10.1093/oxartj/kcab012>